

评价理论态度系统视角下古谏文分析

——以《谏太宗十思疏》为例

李腾炎

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450000)

摘要: 本文以《谏太宗十思疏》为例, 以评价理论的态度系统来分析中国古代谏文。谏文在表达情感态度上经常通过隐性手段来表现, 态度的肯定与否均有涉及且均为劝解皇帝纳谏的目的服务, 同时也借助风格形式手段来进行态度传达。此外《谏太宗十思疏》传达出了儒家文化对唐士官阶层的深刻影响, 以及形式多元的意识形态, 从而一定程度上映射出了社会状况。

关键词: 评价理论 谏文 态度系统

中图分类号: H **文献标识码:** A

1 引言

评价理论在系统功能语言学内做出了突破且在中国有了很大发展, 评价理论为话语分析和语篇分析中提供了新的视角和思路, 对语篇分析具有重要意义。评价理论主要应用在新闻语篇、外语教学以及翻译等方面, 而对纯汉语文章涉及较少, 但汉语中的谏文与评价理论具有非常高的象似性。

谏是古代的一种文体, 表示对尊长、君主直言劝谏, 并提出针对性的方法和策略。谏文当中包含了作者的价值取向和情感态度, 而关于评价的评价理论正好与之相贴合, 用以分析谏文具有很强的解释力, 为此, 本人选取了《谏太宗十思疏》借用评价理论及其态度系统来分析研究。

2 评价理论概述

评价系统的理论框架是 Martin 在 20 世纪 90 年代在系统功能语言学基础上创立的, 是对系统功能语言学的新发展。Martin 对评价理论的定义是: “评价理论是关于评价的, 即语篇中所协商的各种态度、所涉及到的情感的强度以及表明价值和联盟读者的各种方式。”

评价系统包括三个子系统: 介入、态度、级差, 三个子系统又各自成系统。态度包含情感、判断和鉴赏, 介入包括自言和借言; 级差包括语势和聚焦, 而语势又可次分为强势和弱势, 聚焦可次分为明显和模糊。

态度系统是评价系统的核心, 是指心理受到影响后对人类行为、文本/过程及现象做出的判断和鉴赏。其中情感系统又是态度系统的中心, 由它导出判断系统和鉴赏系统。王振华(2001)认为情感、判断和鉴赏是语言使用者对描述对象的情感、判断和鉴赏, 是根据读者

的视角根据语篇文本揭示出来的。具体来讲,情感系统作为解释语言现象的资源,用来解释语言使用者对行为、文本/过程及现象做出的感情反映;判断系统作为解释语言现象的资源,用来解释语言使用者按照伦理/道德对某种行为做出的道德评判;鉴赏系统作为解释语言现象的资源,用来解释语言使用者对文本/过程及现象美学品格的欣赏。情感系统更侧重于篇章内容所表现出的感情评价;判断系统则是对语篇内行为的一种社会性评价;鉴赏系统则表现为运用美学的价值观念和社会价值对语篇内容进行评价。

介入系统是指语言使用者利用介入手段调节其对所说或写内容所承担的责任和义务,介入可以由自言和借言实现,自言和借言的主要区别在于话语当中的语言发出者是否为语言使用者,借言主要通过投射、模糊词语和情态等手段来评判。

级差系统是对态度介入程度的分级资源,包括语势和聚焦两个子系统。语势调节可分为强势和弱势,语势的强弱主要是借助词汇手段来体现,比如强调性副词、表态实词等;聚焦分为明显和模糊,是对不可划分的人或事物的描述。李发根(2006)认为级差不局限于任何一个次领域,而是跨越整个评价系统,大多评价的价值根据强度分级,在高与低之间的连体上。级差系统更多地应用在态度系统中,作为表示态度情感强弱的手段。

3 谏文中的态度系统及其运作

王振华(2001)认为评价系统主要通过评价词汇评价语言使用者的意识形态。词汇无疑是评价体系中的重要操作手段,词汇的使用反映了语言使用者对事物或人的一种主观性的判断和态度,在谏文当中词汇的使用同样如此。

3.1 判断系统

判断系统是用来解释语言使用者按照伦理/道德对行为做出的道德评判,其涉及到两种类型:社会尊严和社会认可。社会尊严主要涉及崇拜和批评,一般不具有法律意义,社会许可主要涉及表扬和谴责,通常具有法律含义。两种类型其参数都可以是积极肯定或消极否定的,方式上可以是直接的,也可以是间接的。

谏文内魏徵主要判断是对事例和古代君主以及行为的判断,从引用事例到古代君主行为再到谏策。谏文内有着基于语言使用者魏徵的大量针对事件或者是先前君主的判断,这些判断所蕴含的态度基本都是隐含的,并没有在词汇上直接表现出来,诸如“木之长、流之远,必要固其根本,浚其泉源”。魏徵在此借用隐喻手段,以树木和河流比喻国家,如果树木想要高大,河流想要长远,必须要固本浚源,而国家想要稳定长远,其君主则需居安思危、戒奢以俭。在此魏徵借用隐喻手段表达了自己的判断,这里的判断并没有明显的偏向性,而是一个较为中肯的事实性质的判断。但在魏徵以及读者看来,木长流远实际上是一种肯定积极的评价,在中国文化中树木高大以及河流长远实际上代表着的是生机旺盛、源远流长的蕴意,是一种美好期盼,而其喻体国家能够做到长远稳固,也是古代君臣的美好愿景。借此魏徵提出了关于居安思危,戒奢以俭的主题。

在对于古代君主的行为事件上魏徵所表示的判断实则也是隐含的,譬如“盖在殷忧,必竭诚以待下;既得志,则纵情以傲物。”尽管在这里并没有直接传达出语言使用者的判断,

并没有说竭诚待下是一种积极肯定态度,纵情傲物是一种消极否定态度,但在语篇语境以及文章内容的连贯下,我们不难看出魏徵在面对古代君主“功成而德衰”的情况下的一种消极的态度,是一种谴责的态度。而这其中的关键在于对于文化语境的理解,在中国古代社会情景下,社会对君主的要求是礼贤下士、强国富民,在儒家勾勒的文化下的明君贤主的形象,而古代君主大多难以克终的结果却是社会不期望的,而这便引发了魏徵的隐含的谴责态度。那在此蕴含的反向行为和判断则是正向积极的,即能够做到儒家对君主的美好期盼:居安思危、戒骄戒奢。

在魏徵论述十思上魏徵的判断是积极性的,这里的态度判断主要分为两类,一类是赞美积极类的,一类是谴责消极的。赞美的如“安、谦、慎、虚、正”等词,即安宁百姓,谦虚谨慎等各种正面的行为。这类词是社会对明君贤主的一种美好愿景,这种正面的行为正是蕴含着积极性的肯定评价。谴责的如高危、满盈、懈怠等,好大喜功、骄奢懈怠是社会对君主不满的行为,这些均是君主不应做的行为,这种情况实则是要摒弃的。魏徵在假设消极情况而又对比提出正面积极行为的谏言为太宗指明了如何戒骄戒躁的方法。

我们不难看出,以上判断系统内的评价大多是隐含的,并未直接指明出评价的肯定与否定。这样的一种情况实则需要我们考虑到评价主体与客体(太宗)之间的关系。李战子(2004)认为评价首先是话语人际意义的实现方式,因此评价框架的人及意义要求我们在解读态度意义时考虑读者定位的作用。魏徵与太宗两者关系是君臣关系,魏徵进谏实则不可拂了皇帝的面子,为此在文本中对于事例的评价基本上以间接形式呈现出来,而通过间接形式理解到魏徵的态度需要联系到语境。徐玉臣(2013)指出评价理论是对人际意义的拓展,人际意义受到情景语境的制约,而情景语境又是文化语境的例示。借助文化语境我们才能够在间接评价中理解魏徵所表达的内在态度和判断。

3.2 情感系统

情感系统是态度系统的核心,情感表示对人或事物的感情反映和倾向,最能体现说话人的态度。评价理论主要将情感分为幸福感、安全感和满意感,对应情感者的意愿和各种内心体验,相应的三个方面都包括肯定和否定两种情况。

幸福感一类是情绪的高低,一类是个人的好恶,包括厌恶和喜爱两方面。在谏文中能表现幸福感的主要是个人的好恶,即语言使用者(魏徵)在语言词汇层面上的情感取向。这主要表现在魏徵提出的十思上,十思在句式上运用了排偶,每一个建议都分成了两个小句,前半句均为各种需要注意的情况,如“惧满盈、忧懈怠、惧谗邪”等等。这些情况实则隐含着魏徵对此的一种厌恶,比如大兴土木实际上是皇帝为满足自己的欲望和需求而劳民伤财进行的一种过度的扩建,比如著名的阿房宫。这种大兴土木的行为必然会导致劳民伤财,民不聊生等严重后果,对王朝的统治是不利的,再如害怕被谗佞所迷惑,历代王朝后期都会出现佞臣,就如蛀虫一般蚕食国家的根基,动摇国家的统治基础,从而引发国家灭亡的灾难后果。作为一名正臣,魏徵对此种行为实则是充满了厌恶情绪的。而后半小句的做法诸如“知足以自戒、慎始而敬终”等是魏徵针对十则不良情况提出的对策,对于大兴土木就要做到知止以安人;谗佞迷惘就要想到正身以黜恶,魏徵针对性地提出的十则对策实际上蕴含了魏徵的肯

定的想法，传达出的是一种期盼的情绪。

安全感和满意感表示一种让人安心和盼望落实的情感。安全感和满意感在文内较少体现，这也是谏文的一种表现，正是由于皇帝的某些做法令大臣认为是不合适的所以才进谏。在《谏太宗十思疏》中能够体现安全感和满意感的是安全感是“文武争驰，在君无事，可以尽豫游之乐，可以养松乔之寿，鸣琴垂拱，不言而化。”句中的“无事、豫游之乐、松乔之寿、鸣琴垂拱”等词实际上表达了做到十思的一种理想效果。这种理想效果传达的是魏徵对太宗的一种鞭策和期盼，针对太宗逐渐趋于骄奢享乐的行为提出十则对策，以此希望太宗能够意识到自己不足并做出改变以达到不言而化的状态。这种“不言而化”的结果实际上是魏徵的一种美好期盼，对于这种百姓安居乐业、国家富强的美好期盼正是魏徵所满意的国家之治的美好结果，这种结果也能够让其有一种安全感，这种安全感表现为对皇帝和国家的向心力和信任，以及太平盛世下的一种民族自信力。

在情感系统中魏徵所表现出的情感实际上是有肯定也有否定，否定的是对现如今皇帝和国家一些不良现象，肯定的是提出的对策以及皇帝执行并取得理想的结果。房红梅（2014）提到说话人表达情感态度并不是为了客观地展示自己的情感态度，而是在与听话人进行态度立场上的协商。魏徵在表现这种否定情绪的情况实际上是对太宗的一种隐性的提醒，预示太宗要避免此种情况的出现，以及对于肯定态度下的行为希望太宗能够做到。这种情感上的肯定否定实际上对听话人有一种行为驱动力，在交际过程中评价系统便发挥了这种话语交际者间行为协商的能力，在肯定与否定态度间期盼听话人能够按照说话人的内容而做出行动，这也是谏文的核心目的所在：期待通过谏文而促使被谏对象做出向好的改变。

3.3 鉴赏系统

鉴赏系统作为解释语言现象的资源，用来解释语言使用者对文本/过程及现象美学品格的欣赏。该系统围绕三方面形成，即反应、构成和价值。

反应是依据对文本/过程的影响或质量来做评价的，反应包括两个方面：影响与质量。影响是指文本/过程的吸引力的程度，质量是指文本/过程对感情的影响力。谏文内表达的主要是针对君主行为的鉴赏反应，如：“竭诚则吴、越为一体，傲物则骨肉为行路。”尽管这里并没有直接表示出魏徵的反应，但“吴、越为一体、骨肉为行路”的结果实则蕴含了魏徵的态度反应，两者中前者是积极的肯定，后者则是消极否定态度。《谏太宗十思疏》内所传达出的实际上是一种言辞中肯却委婉有度的反应，魏徵并没有直言太宗的弊端，反而以古代君主等事例来旁敲侧击，对太宗警示。谏文并没有着重情感的抒发，反而风格质朴，凸显一种疏朗之风，这种表达在用词上倾向于动词，而较少使用形容词，从而在情感的传达上并不直接表现，而是以一种隐晦的形式进行传达。

构成关注事物是否达到了平衡状态，例如是否一致、是否和谐等。谏文内其构成的平衡与否主要从语义方面入手，从借用树木河流两个事例进行引入实证，两者事例的引用的共同目的在于引出为君者要戒奢以俭的目的，两例在目的上保持了一致，此外在举例古代君主善始难终的事例上也保持了一致，在事件逻辑上善始者易取天下，得志者纵情傲物难守之是符

合内在逻辑的，而两相对比共同目的在于表达载舟覆舟，所宜深慎。十思谏策上的排偶句式在形式上增强了语气的传达，在语义和目的的表达上进行了凸显，这些最终都服务于谏君改变的目的。

价值关注的是事物的价值、作用等，关注事物是否创新、真实、及时。价值在谏文内体现的是魏徵所提十思的价值，如魏徵所言的人君当神器之重，居域中之大，将崇极天之峻，永保无疆之休。在文化语境下理解魏徵所言是极为合理的，古代人臣都将皇帝看做是天之子，种、大、峻三词将皇帝放在了极高的位置上，如此位置的人，要做到永保无疆之休是需要皇帝遵守准则的，而在当时的情况下太宗晚年逐渐骄奢享乐的状态下，魏徵为太宗进谏提出了十思，而做到十思，魏徵也为太宗勾画了做到十思的美好场景：在君无事，可以尽豫游之乐，可以养松乔之寿，鸣琴垂拱，不言而化。由此我们可以看出魏徵所言的十思在对于太宗改变骄奢享乐所具有的价值和作用。

《谏太宗十思疏》的鉴赏是一种偏向借助动词传达隐含的情感，借助事例和句式来增强情感的传达，并通过描绘谏策的美好结果来明确进谏的目的，即促使太宗改变骄奢享乐，戒奢以俭，居安思危。

4 评价下的文化属性与意识形态

评价需要依据一定的标准，而评价标准则是由隐藏在话语背后的评价者的意识形态和价值取向所决定的。刘世铸（2007）把评价看做是评价主体在一定的文化语境中依据一定的评价标准对评价客体做出的价值判断。评价系统在对于语篇分析的一个作用还在于借助语境的手段实现评价，而在评价后蕴藏着评价者乃至一个群体的意识形态和价值取向。我们通过对《谏太宗十思疏》来借此分析。

魏徵首先是以自言的形式介入，而后通过态度系统和鉴赏系统传达了自己的价值取向和意识形态。尚必武（2008）认为确定作者的看法实际上显示了语篇生成的社会思想意识，我们能在谏文中通过态度系统看到一个直率但却有度的谏臣，直率是性格，但有度却是受儒家文化下按照君臣礼仪之道进谏，并没有僭越君臣规矩。此外在魏徵谏文中的用语如“人君当神器之重，居域中之大，将崇极天之峻，永保无疆之休。”也能够看出在魏徵眼中皇帝的至高无上的地位，而这正是董仲舒新儒术中君权神授的思想的延伸。魏徵谏文内也可见对民的重视，如“载舟覆舟、思知止以安人”也表现了儒家的仁的思想。综上我们能够证实儒家思想在古代官僚系统中的统治地位，无论是谏臣自身的思想还是对皇帝的期盼，都离不开儒家思想。在鉴赏系统下我们也能够看到魏徵的文风疏朗，风格质朴，结合唐朝文学，魏徵确实开了唐代散文的疏朗之风。综上，我们能够在此篇谏文内看到儒家文化对中国士官阶层的行为处事、思维方式的深刻影响。

徐玉臣（2013）指出语言的差异最终归因于文化，归因于意识形态。借助评价理论的态度系统结合唐朝历史，我们也能够看到在魏徵谏言背后的形式多元的意识形态。魏徵的谏文内表现出了两种文化，一种是儒家文化，另一种则是道教文化，道教文化体现在最后一句的“亏无为之大道哉？”此句表现出了道教无为而治的思想。这句作为魏徵谏言中的理想结果，

其本身是对此是肯定的态度,而魏徵作为一名位高权重的人臣在谏文内的思想很大程度上是当时官方所承认的思想,其谏文内的价值判断实际上蕴藏了他的价值取向和意识形态。从谏文内所分析出的儒道文化实际上表明出了唐朝(太宗时期)的社会意识形态是一种多元化的,多元化的意识形态又能够反射出当时社会宽松、自由的环境。这为我们在通过评价理论分析谏文时借助各种手段(语境等)来探讨其深层含义提供了思路和价值。

5 结语

以上我们通过评价理论的态度系统分析了谏文《谏太宗十思疏》,我们能够从中看到谏文作为大臣对皇帝的劝谏一般在情感态度判断上是隐性的,这种隐性的态度取向需要我们借助语境的手段来深入分析。在态度取向上,谏文的态度肯定否定均有涉及,但最终目的在于服务于劝谏的思想,为此谏文在会在风格形式手段上有所体现。通过分析评价者魏徵的态度,我们从中能够看到儒家文化对古代士官的影响,以及唐太宗时期的形式多元的意识形态,并借此能够反映出一定的社会状况,这是此篇论文的价值所在。

刘世铸(2007)在分析评价理论中提到了被评价者的视角,本文尚且未从被评价者视角展开论述,且在文化和意识形态分析中较少结合社会学知识进行分析,因而表现较为浅薄,这是本文的不足之处。

参考文献:

- [1] 房红梅 2014 《论评价理论对系统功能语言学的发展》 《现代外语》第3期。
- [2] 李发根 2006 《评价的识别、功能和参数》 《外语与外语教学》第11期。
- [3] 李战子 2004 《评价理论:在话语分析中的应用和问题》 《外语研究》第5期。
- [4] 刘世铸 2010 《评价理论在中国的发展》 《外语与外语教学》第5期。
- [5] 刘世铸 韩金龙 2004 《新闻话语的评价系统》 《外语电化教学》第98期。
- [6] 尚必武 2008 《<灿烂千阳>中的态度系统及其运作:以评价理论为研究视角》 《山东外语研究》第4期。
- [7] 王振华 2001 《评价系统及其运作——系统功能语言学的新发展》 《外国语》第6期。
- [8] 王振华 马玉蕾 2007 《评价理论:魅力与困惑》 《外语教学》第6期。
- [9] 徐玉臣 2013 《中国评价理论研究的回顾与展望》 《外语教学》第3期。

Analysis of ancient Remonstrance from the perspective of evaluation theory attitude system -- Take "Remonstrance Taizong ten Thoughts Sparse" as an example

Li teng yan

(Zhengzhou University, Zhengzhou/Henan province , 450000)

Abstract: Taking Remonstrance of Taizong as an example, this paper analyzes remonstrance in ancient China with the attitude system of evaluation theory. Remonstrance in the expression of emotional attitude often through implicit means to show, attitude positive or not are involved and are for the purpose of persuading the emperor to accept remonstrance, but also with the help of style form means to convey attitude. In addition, "Remonstrance Taizong ten thoughts" conveyed the profound influence of Confucian culture on Tang officer class, as well as the form of pluralistic ideology, so as to release the social situation to a certain extent.

Keywords: Evaluation theory, Ancient Remonstrance, Attitude system